

第二言語喪失 主要文献

Second Language Attrition: Selected Bibliography

富山 真知子 TOMIYAMA, Machiko

● 国際基督教大学
International Christian University

山本 貴美枝 YAMAMOTO, Kimie

● 国際基督教大学
International Christian University



第二言語喪失, 第一言語喪失, 言語喪失, 言語維持

Second Language Attrition, First Language Attrition, Language Loss, Language Maintenance

ABSTRACT

持っていた言語を失う事、すなわち「言語喪失」(language attrition)の現象はさまざまである。病理学的理由による失語症のような場合もあれば、歴史的、政治的、社会的理由による言語の消滅もある。また、自然な状況下でも言語は失われる。授業で習った外国語を使わないでいると忘れてしまうのも、言語喪失の現象の一環である。言語の喪失を、主として心理言語学的な立場から研究するという分野は、1980年にペンシルベニア大学で開催された会議に端を発するが、この20余年来、研究分野も細分化され、研究者も地域的に広がって急速に発展を見せている。

本稿は言語喪失の心理言語学的研究の中で、「第二言語喪失」(second language attrition)に焦点を当て、主要な文献をリストしている。心理言語学的な立場から構成されているので、社会学的な文献、例えば「言語の取り替え」(language shift)や「言語の死」(language death)に関するもの、さらに、病理学的なもの、加齢によるものなどは含まれていない。また、心理言語学的なものでも「第一言語の喪失」(first language attrition)及び「言語の再学習」(language relearning)はその範疇外である。しかしながら、第二言語喪失にも深いかかわりのある知見が得られる文献は「第一言語の喪失」の分野に限って掲載した。言語喪失の分野にあまり造詣の深くない読者を念頭に置き、一部を除き、入手しやすい文献の掲載を留意してある。

Introduction

More than two decades have passed since the conference on "Attrition of Language Skills" was held at the University of Pennsylvania, U.S.A., which many acknowledge as the initial landmark of research in the area of language attrition. Since then, researchers have accumulated a considerable amount of knowledge, have specialized the field into several subdisciplines, and have spread their interest to Europe as well as to other areas of the world including Japan.

The bibliography that follows is a compilation on one of the subdisciplines, second / foreign language attrition. Societal attrition (language shift and death), language relearning, attrition associated with aging, and pathological attrition are excluded from the list*. The focus is on the attrition of a second or foreign language in the first language environment, but some literature on first language attrition which provides relevant discussion on second language attrition is included. Since one of the aims of the bibliography is to provide novice researchers with current information, only those materials that are published and relatively more accessible are listed, with a few exceptions, and references are necessarily selective for lack of space.

Bibliography

- Altenberg, E. P. (1991). Assessing first language vulnerability to attrition. In H. W. Seliger, & R. M. Vago (Eds.), *First language attrition* (pp. 189-206). Cambridge: Cambridge University Press.
- Andersen, R. W. (1982). Determining the

linguistic attributes of language attrition. In R. D. Lambert & B. F. Freed (Eds.), *The loss of language skills* (pp. 83-118). Rowley, MA: Newbury House.

- Bahrnick, H. P. (1979). Maintenance of knowledge: Questions about memory we forgot to ask. *Journal of Experimental Psychology: General*, 108, 296-308.
- Bahrnick, H. P. (1984a). Fifty years of second language attrition: Implications for programmatic research. *The Modern Language Journal*, 68, 105-118.
- Bahrnick, H. P. (1984b). Semantic memory content in permastore: 50 years of memory for Spanish learned in school. *Journal of Experimental Psychology: General*, 113, 1-31.
- Bahrnick, H. P. (1984c). Associations and organization in cognitive psychology: A reply to Neisser, *Journal of Experimental Psychology: General*, 113, 36-37.
- Bahrnick, H. P., Bahrnick, L. E., Bahrnick, A. S., & Bahrnick, P. E. (1993). Maintenance of foreign language vocabulary and the spacing effect. *Psychological Science*, 4, 316-321.
- Bahrnick, H. P., & Phelps, E. (1987). Retention of Spanish vocabulary over eight years. *Journal of Experimental Psychology: Learning, Memory and Cognition*, 13, 344-349.
- Barratt, L. (1990). *Studies of children's language loss*. Paper presented at the 5th International Congress for the Study of Child Language, Budapest.
- Barratt, L., Mowery, M., & Murphy, M. (1993). *Is it lost or just forgotten? Using hypnosis to study language attrition*. Paper presented at the 6th International Congress for the Study of Child Language, Trieste.
- Berko-Gleason, J. (1982). Insights from child language acquisition for second language loss. In R. D. Lambert & B. F. Freed (Eds.), *The loss of language skills* (pp. 13-23). Rowley, MA: Newbury House.

- Berman, R. A., & Olshtain, E. (1983). Features of first language transfer in second language attrition. *Applied Linguistics*, 4, 222-234.
- Bierling, M. R. (1991). Foreign language vocabulary attrition: A study of college-level Spanish students over an 18-month period (Doctoral dissertation, Michigan State University, 1991). *Dissertation Abstracts International*, 51, 4043-A.
- Brewer-Bomar, K. E. (1981). Second language lexical and syntactical interference on the first language of two four year old Spanish speakers. *Dissertation Abstracts International*, 42, 5105-A.
- Campbell, R. N., & Schumann, J. H. (1981). Hypnotism as a tool in second language research. In R. W. Anderson (Ed.), *New dimensions in second language acquisition research* (pp. 80-91). Rowley, MA: Newbury House.
- Chavez, J. L. (1992/1993). Language skill attrition among secondary school students learning Spanish as a foreign language (Doctoral dissertation, Texas A & M University, 1992). *Dissertation Abstracts International*, 53, 88-A.
- Christian, D. (1996). Two-way immersion education: Students learning through two languages. *The Modern Language Journal*, 80, 66-76.
- Cohen, A. D. (1974). The Culver City Spanish Immersion Program: How does summer recess affect Spanish speaking ability? *Language Learning*, 24, 55-68.
- Cohen, A. D. (1975). Forgetting a second language. *Language Learning*, 25, 127-138.
- Cohen, A. D. (1986). Forgetting foreign language vocabulary. In B. Weltens, K. de Bot & T. van Els (Eds.), *Language attrition in progress* (pp. 143-158). Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- Cohen, A. D. (1989). Attrition in the productive lexicon of two Portuguese third language speakers. *Studies in Second Language Acquisition*, 11, 135-150.
- Daller, H., & Grotjahn, R. (1999). The language proficiency of Turkish returnees from Germany: An empirical investigation of academic and everyday language proficiency. *Language, Culture and Curriculum*, 12, 2, 156-172.
- de Bot, K. (1999). Forward. In L. Hansen (Ed.), *Second language attrition in Japanese contexts* (pp. vii-viii). New York: Oxford University Press.
- de Bot, K., & Clyne, M. G. (1989). Language reversion revisited. *Studies in Second Language Acquisition*, 11, 167-177.
- de Bot, K., & Stoessel, S. (2000). In search of yesterday's words: Reactivating a long forgotten language. *Applied Linguistics*, 21, 364-384.
- de Bot, K., & Weltens, B. (1991). Recapitulation, regression, and language loss. In H. W. Seliger and R. M. Vago (Eds.), *First language attrition* (pp. 31-52). Cambridge: Cambridge University Press.
- de Bot, K., & Weltens, B. (1995). Foreign language attrition. *Annual Review of Applied Linguistics*, 15, 151-164.
- Dugas, L. G. (2000). Attrition of pronunciation accuracy among advanced American learners of French (Doctoral dissertation, Indiana University, 2000). *Dissertation Abstracts International*, 60, 3986-A.
- Edwards, G. (1977). *Second language retention in the public service of Canada*. Ottawa, Canada: The Public Service of Canada.
- Fakhri, A. (1985). Linguistic outcomes of foreign language loss: Short-term changes in the interlanguage of American learners of French (Doctoral dissertation, University of Michigan, 1985). *Dissertation Abstracts International*, 46, 964-A.
- Fakhri, A. (1989). Variation in the use of referential forms within the context of foreign language loss. In S. Gass et al. (Eds.), *Variation in second language*

- acquisition: Vol. 2* (pp. 180-201). Clevedon, England: Multilingual Matters.
- Fujita, M. (1999). *Lexical attrition of Japanese returnee children*. [AILA/JACET '99 CD-ROM Proceedings (Disc 3, Aug 2)].
- Fujita, M. (2000). Kikokushijo to eigosoushit-su: Saigakushu no kanousei o shinjiyou [Japanese returnee children and their L2 English attrition: Significance of relearning]. *Kaigaishijokyoku, July Summer Issue*, 52-53.
- Fujita, M. (2001). *Second language English attrition of Japanese bilingual children*. Unpublished doctoral dissertation, Temple University, Japan.
- Fujita, T., Yoshitomi, A., & Nakazawa, Y. (1990). Kikoku shijo gaikokugo hojiky-oiku karikyuramu hensei e no hoshin [Guidelines for the development of returnees' foreign language retention curriculum]. In *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu hokokusho* [A survey on the foreign language retention of returnees]: Vol. 2 (pp. 53-75). Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Educational Services].
- Gardner, R. C., Lalonde, R. N., & MacPherson, J. (1985). Social factors in second language attrition. *Language Learning*, 35, 519-540.
- Gardner, R. C., Lalonde, R. N., Moorcroft, R., & Evers, F. T. (1987). Second language attrition: The role of motivation and use. *Journal of Language and Social Psychology*, 6, 29-47.
- Gardner, R. C., & Lysynchuk, L. M. (1990). The role of aptitude, attitudes, motivation and language use in second-language acquisition and retention. *Canadian Journal of Behavioral Science*, 22(3), 254-270.
- Gardner, R. C., Moorcroft, R., & Metford, J. (1989). Second language learning in an immersion programme: Factors influencing acquisition and retention. *Journal of Language and Social Psychology*, 8, 287-305.
- Geoghegan, B. (1950). *The retention of certain secondary school subject matter over the period of summer vacation*. Unpublished doctoral dissertation, Fordham University, New York.
- Ginsberg, R. B. (1986). Issues in the analysis of language loss: Methodology of the language skills attrition project. In B. Weltens et al. (Eds.), *Language attrition in progress* (pp. 19-36). Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- Godsall-Myers, J. E. (1981/1982). The attrition of language skills in German classroom bilinguals: A case study (Doctoral dissertation, Bryn Mawr College, 1981) *Dissertation Abstracts International*, 43, 157-A.
- Gonzalez-Moncada, A. (1996). Language attrition and retention among non-native speaker EFL teachers (Doctoral dissertation, State University of New York, 1996). *Dissertation Abstracts International*, 57, 1118-A.
- Hakuta, K., & D'Andrea, D. (1992). Some properties of bilingual maintenance and loss in Mexican background high-school students. *Applied Linguistics*, 13, 72-99.
- Halsall, N. D. (1994). Attrition/retention of students in French immersion with particular emphasis on secondary school. *The Canadian Modern Language Review*, 50, 312-345.
- Hansen, L. (1980). Learning and forgetting a second language: The acquisition, loss and reacquisition of Hindi-Urdu negative structures by English-speaking children (Doctoral dissertation, University of California, Berkeley, 1980). *Dissertation Abstracts International*, 42, 193A.
- Hansen, L. (1983). The acquisition and forgetting of Hindu-Urdu negation by English-speaking children. In K. M. Bailey, M. H. Long & S. Peck (Eds.), *Second language acquisition studies* (pp. 91-103). Rowley, MA: Newbury House.
- Hansen, L. (Ed.). (1999a). *Second language*

- attrition in Japanese contexts*. New York: Oxford University Press.
- Hansen, L. (1999b). Not a total loss: The attrition of Japanese negation over three decades. In L. Hansen (Ed.), *Second language attrition in Japanese contexts* (pp. 142-153). New York: Oxford University Press.
- Hansen, L. (2001a). Language attrition in contexts of Japanese bilingualism. In M. Noguchi & S. Fotos (Eds.), *Studies in Japanese bilingualism* (pp. 353-372). London: Multilingual Matters.
- Hansen, L. (2001b). Language attrition: The fate of the start. In M. McGroarty (Ed.), *Annual Review of Applied Linguistics* (pp. 60-73). Cambridge: Cambridge University Press.
- Hansen-Strain, L. (1990). The attrition of Japanese by English-speaking children: An interim report. *Language Sciences*, 12(4), 367-377.
- Hansen, L., & Chantrill, C-F. (1999). Literacy as a second language anchor: Evidence from L2 Japanese and L2 Chinese. In P. Robinson (Ed.), *Representation and process: Proceedings of the 3rd Pacific Second Language Research Forum: Vol. 1* (pp. 279-286). Tokyo: PacSLRF.
- Hansen, L., & Chen, Y-L. (forthcoming, 2001). What counts in the acquisition and attrition of numeral classifiers? *JALT Journal*, 23(1), 90-110.
- Hansen, L., Gardner, J., & Pollard, J. (1998). The measurement of fluency in a second language: Evidence from the acquisition and attrition of Japanese. In B. Visgatis (Ed.), *JALT '97: Trends & transitions, Proceedings of the JALT 1997 International Conference on Language Teaching and Learning* (pp. 37-46). Tokyo: JALT.
- Hansen, L., & Newbold, J. (2001). Literacy as an anchor for the spoken language: Evidence from adult attriters of L2. In P. Robinson (Ed.), *JAMS* (pp. 101-112). Tokyo: JALT.
- Hansen, L., & Reetz-Kurashige, A. (1999). Investigating second language attrition: An introduction. In L. Hansen (Ed.), *Second language attrition in Japanese contexts* (pp. 3-20). New York: Oxford University Press.
- Hansen, L., & Shewell, J. (forthcoming). Keeping a second language: The influences of literacy and motivation in the attrition of Japanese, Chinese, and Korean.
- Hansen, L., & Stokes, J. (1997). The sounds and silence of hesitation: Pause phenomena in the acquisition and attrition of L2 Japanese. In J. Leather & A. James (Eds.), *New Sounds '97: Proceedings of the Third International Symposium on the Acquisition of Second-Language Speech* (pp. 118-124). Klagenfurt, Austria: University of Klagenfurt.
- Harley, B. (1994). Maintaining French as a second language in adulthood. *The Canadian Modern Language Review*, 50, 688-713.
- Hayashi, B. (1990). Second language attrition: Loss of lexicon in the English of a Japanese boy. *Miyagigakuin joshidaigaku kenkyuronbunshu*, 72, 183-205.
- Hayashi, B. (1999). Testing the regression hypothesis: The remains of the Japanese negation system in Micronesia. In L. Hansen (Ed.), *Second language attrition in Japanese contexts* (pp. 154-168). New York: Oxford University Press.
- Hedgcock, J. (1991). Foreign language retention and attrition: A study of regression models. *Foreign Language Annals*, 24, 43-55.
- Hedgcock, J. (1992). Foreign language retention and attrition: A study of maintenance patterns among adult learners of Spanish (Doctoral dissertation, University of Southern California, 1992). *Dissertation Abstracts International*, 52, 2907-A.
- Hirai, S. (2000). Language attrition between English and Japanese: A case study of a Japanese/English bilingual child. *Kitazato-*

daigaku ippankyoikukiyou, 5, 35-60.

- Hyltenstam, K., & Viberg, A. (1994). *Progression and regression in language: Sociocultural neuropsychological and linguistic perspectives*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Ishiguro, T. (1994). Two suggested threshold levels in L1 and L2 attrition processes. *Studies in Humanities (Kanagawa University)*, 121, 1-20.
- Jaspaert, K., & Kroon, S. (1987). The relationship between global language proficiency tests and language loss. In F. Beukema & P. Coopmans (Eds.), *Linguistics in the Netherlands* (pp. 91-100). Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- Johnson, D. M. (2000). Different expectations: An ethnography of an adult ESL program for a university-linked international population (Doctoral dissertation, Purdue University, 2000). *Dissertation Abstracts International*, 60, 3987-A.
- Jordens, P., de Bot, K., & Trapman, H. (1989). Linguistic aspects of regression in German case marking. *Studies in Second Language Acquisition*, 11, 179-204.
- Jordens, P., de Bot, K., van Os, C., & Schumans, J. (1986). Regression in German case marking. In Weltens et al. (Eds.), *Language attrition in progress* (pp. 159-176). Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- Kaufman, D., & Aronoff, M. (1991). Morphological disintegration and reconstruction in first language attrition. In H. W. Seliger & R. M. Vago (Eds.), *First language attrition* (pp. 175-188). Cambridge: Cambridge University Press.
- Kennedy, L. (1932). The retention of certain Latin syntactical principles by first and second year Latin students after various time intervals. *Journal of Educational Psychology*, 23, 132-146.
- Kikoku shijo gaikokugo hoji suishin kenkyu iinkai [Research Committee on the Promotion of Returnees' Foreign Language Retention]. (Ed.). (1990). *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu hokokusho* [A survey on the foreign language retention of returnees]: Vol. 2. Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Educational Services].
- Kikuchi, M., & Jackson, A. (1995). Measurement instruments for language attrition studies. *Shouinjoshigakuin daigaku / Shouinjoshigakuin tankidaigaku gakujutsu kenkyukai kenkyu kiyou jinbunkagaku / shizenkagaku hen*, 36, 125-149.
- Kuhberg, H. (1992). Longitudinal L2-attrition versus L2-acquisition in three Turkish children: Empirical findings. *Second Language Research*, 8, 138-154.
- Lambert, R. D. (1989). Language attrition. *I.T.L. Review of Applied Linguistics*, 83, 1-18.
- Lambert, R. D., & Freed, B. F. (Eds.). (1982). *The loss of language skills*. Rowley, MA: Newbury House.
- Lambert, R. D., & Moore, S. J. (1986). Problem areas in the study of language attrition. In B. Weltens et al. (Eds.), *Language attrition in progress* (pp. 177-186). Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- LeLoup, J. W., & Shinnock, L. (1995). Language maintenance: Bridging the gaps in foreign language education. *Dimension*, 27-45.
- Medana, A. (1998). Countering the effects of language attrition in returned Japanese children. In J. Richards (Ed.), *Teaching in action: Case studies from second language classrooms* (pp. 113- 117). Alexandria, Virginia: TESOL.
- Moncado, A. G. (1995). Language attrition and retention among non-native speaker EFL teachers. Unpublished doctoral dissertation, SUNY Stony Brook, Stony Brook, New York.
- Moorcroft, R., & Gardner, R. C. (1987). Linguistic factors in second-language

- loss. *Language Learning*, 37, 327-340.
- Nagasawa, S. (1996). Attrition of speaking skills in advanced speakers of Japanese L2: A multiple-case study (Doctoral dissertation, Georgetown University, 1996). *Dissertation Abstracts International*, 56, 4381-A.
- Nagasawa, S. (1999). The effects of initial achievement, learning experience and classroom instruction on adult attrition / retention of L2 Japanese. In P. Robinson (Ed.), *Representation and process: Proceedings of the 3rd Pacific Second Language Research Foru: Vol. 1* (pp. 287-296). Tokyo: PacSLRF.
- Nakazawa, Y. (1989a). Kikoku shijo no gaikokugo shori katei to sono sokutei houhou ni tsuite [On the foreign language processing of returnees and its measurement]. In *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu houkokusho* [A survey on the foreign language retention of returnees] (pp. 29-59). Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Student Education Foundation].
- Nakazawa, Y. (1989b). Kikoku shijo no nihon kikokugo no gaikokugo iji teido o ketteisuru youin ni tsuiteno chousa [A report on the factor that determine foreign language retention of returnees after returning to Japan]. In *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu houkokusho* [A survey on the foreign language retention of returnees] (pp. 82-122). Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Student Education Foundation].
- Nakazawa, Y., & Yoshitomi, A. (1990). Kikoku shijo no gaikokugo shori katei to sono sokutei houhou ni tsuite 2 [On the foreign language processing of returnees and its measurement 2]. In *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu houkokusho* [A survey on the foreign language retention of returnees]: Vol. 2 (pp. 42-52). Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Student Education Foundation].
- Nakuma, C. (1997a). Cleaning up spontaneous speech for use in L2 attrition research: A proposal. *Journal of Multilingual and Multicultural Development*, 18, 135-144.
- Nakuma, C. (1997b). Loss of communicative competence: Measurability and description of a method. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 35, 199-209.
- Nakuma, C. (1997c). A method for measuring the attrition of communicative competence: A pilot study with Spanish L3 subjects. *Applied Psycholinguistics*, 18, 219-235.
- Nakuma, C. K. (1998). A new theoretical account of "fossilization": Implications for L2 attrition research. *International Review of Applied Linguistics in Language Teaching*, 36(3), 247-256.
- Neisser, U. (1984). Interpreting Harry Bahrick's discovery: What confers immunity against forgetting? *Journal of Experimental Psychology: General*, 113, 32-35.
- Obadia, A. A., & Theriault, C. M. L. (1997). Attrition in French immersion programs: Possible solutions. *The Canadian Modern Language Review*, 53, 506-529.
- Obler, L. K. (1982). Neurolinguistic aspects of language loss as they pertain to second language attrition. In R. D. Lambert & B. F. Freed (Eds.), *The loss of language skills* (pp. 60-79). Rowley, MA: Newbury House.
- Obler, L. K. (1993). Neurolinguistic aspects of second language development and attrition. In K. Hyldenstam & A. Viberg (Eds.), *Progression and regression in language: Sociocultural, neuropsychological, and linguistic perspectives* (pp. 178-195). Cambridge: Cambridge University Press.
- Olshtain, E. (1986). The attrition of English as a second language with speakers of Hebrew. In B. Weltens, K. de Bot & T. van Els (Eds.), *Language attrition in progress*

- (pp.187-204). Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- Olshtain, E. (1989). Is second language attrition the reversal of second language acquisition? *Studies in Second Language Acquisition*, 11, 151-165.
- Olshtain, E., & Barzelay, M. (1991). Lexical retrieval difficulties in adult language attrition. In H. W. Seliger & R. M. Vago (Eds.), *First language attrition* (pp. 139-150). Cambridge: Cambridge University Press.
- Oxford, R. L. (1982a). Research on language loss: A review with implications for foreign language teaching. *The Modern Language Journal*, 66, 160-169.
- Oxford, R. L. (1982b). Technical issues in designing and conducting research on language skill attrition. In R. D. Lambert & B. F. Freed (Eds.), *The loss of language skills* (pp. 119-137). Rowley, MA: Newbury House.
- Pan, B., & Berko-Gleason, J. (1986). The study of language loss: models and hypotheses for an emerging discipline. *Applied Psycholinguistics*, 7, 193-206.
- Pino-Silva, J. (1989). *A study of children's language proficiency over time*. Unpublished doctoral dissertation, Indiana University.
- Platzack, C. (1996). The initial hypothesis of syntax: A minimalist perspective on language acquisition and attrition. In H. Clahsen (Ed.), *Generative perspectives on language acquisition: Empirical findings, theoretical considerations, and crosslinguistic comparisons* (pp. 369-414). Amsterdam: John Benjamins.
- Preston, D. (1982). How to lose a language. *Interlanguage Studies Bulletin*, 6, 64-87.
- Raffaldini, T. (1988). *Attrition of communicative ability among former year abroad students of French* (Doctoral dissertation, Indiana University, Bloomington, 1988). *Dissertation Abstracts International*, 49, 807-A.
- Reetz-Kurashige, A. (1999a). Tracking returnees' retention of English speaking skills: Changes in verb usage over time. In L. Hansen (Ed.), *Second language attrition in Japanese contexts* (pp. 21-58). New York: Oxford University Press.
- Reetz-Kurashige, A. (1999b). Kikoku shijo wa Eigo o hoji shiteiru ka [Are Japanese returnees maintaining their English?]. In M. Yamamoto (Ed.), *Bairingararu no Sekai* [Bilingual World] (pp. 160-180). Tokyo: Taishukan.
- Robison, R. (1985). Language attrition in secondary school students of Spanish. In A. Labarca & L. M. Bailey (Eds.), *Issues in L2: Theory as practice/practice as theory* (pp. 266-278). Norwood, NJ: Ablex.
- Russell, R. (1999a). Measuring attrition in L2 Japanese syntactic competence. In P. Robinson (Ed.), *Representation and process: Proceedings of the 3rd Pacific Second Language Research Forum: Vol. 1* (pp. 297-308). Tokyo: PacSLRF.
- Russell, R. (1999b). Lexical maintenance and attrition in Japanese as a second language. In L. Hansen (Ed.), *Second language attrition in Japanese contexts* (pp. 114-141). New York: Oxford University Press.
- Scherer, G. A. C. (1957). The forgetting rate of learning German. *The German Quarterly*, 30, 275-277.
- Schils, E., & Weltens, B. (1992). Modeling and assessing foreign language loss. In L. Verhoeven & J. H. A. L. De Jong (Eds.), *The construct of language proficiency: Applications of psychological models to language assessment* (pp. 175-186). Amsterdam: John Benjamins.
- Seliger, H. W. (1989). Deterioration and creativity in childhood bilingualism. In K. Hyltenstam & L. K. Obler (Eds.), *Bilingualism across the lifespan: Aspects of acquisition, maturity, and loss* (pp. 173-184). Cambridge: Cambridge University Press.
- Seliger, H. W. (1991). Language attrition, reduced redundancy, and creativity. In

- H. W. Seliger & R. M. Vago (Eds.), *First Language Attrition* (pp. 227-240). Cambridge: Cambridge University Press.
- Seliger, H. W. (1996). Primary language attrition in the context of bilingualism. In W. C. Ritchie, William C. & T. K. Bhatia (Eds.), *Handbook of second language acquisition* (pp. 605-626). San Diego, CA: Academic Press.
- Seliger, H. W., & R. M. Vago (Eds.). (1991). *First language attrition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Seya, H. (1990). Kikoku shijo no eigo shiin no onchikaku to goi sutorateji no shiyuu [The perception of English consonants and the use of lexical strategies by returnees]. In *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu hokokusho* [A survey on the foreign language retention of returnees]: Vol. 2 (pp. 29-41). Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Student Education Foundation].
- Sharwood Smith, M. A. (1983). On first language loss in the second language acquirer: problems of transfer. In S. Gass & L. Selinker (Eds.), *Language transfer in language learning* (pp. 222-231). Rowley, MA: Newbury House.
- Sharwood Smith, M. A. (1989). Crosslinguistic influence in language loss. In K. Hyltenstam & L. K. Obler (Eds.), *Bilingualism across the lifespan: Aspects of acquisition, maturity, and loss* (pp. 185-201). Cambridge: Cambridge University Press.
- Sharwood Smith, M. A., & van Buren, P. (1991). First language attrition and the parameter-setting model. In H. W. Seliger & R. M. Vago (Eds.), *First language attrition* (pp. 17-30). Cambridge: Cambridge University Press.
- Smythe, P. C., Jutras, G. C., Bramwell, J. R., & Gardner, R. C. (1973). Second language retention over varying intervals. *The Modern Language Journal*, 57, 400-405.
- Snow, A. M. (1987). Patterns of second language retention of graduates of a Spanish immersion program. *Applied Linguistics*, 8, 182-197.
- Taura, H., & Taura, A. (2000). Reverse language attrition observed in Japanese returnee students' English productive skills. *Journal of Fukui Medical University*, 1, 535-543.
- Taura, H. (2000). *Language attrition in Japanese returnee students: An interim report*. [AILA/JACET '99 CD-ROM Proceedings (Disc 3, Aug 2)].
- Taylor, I. C. (1992). Language loss: An emerging field of research. *Language Association Bulletin*, 44, 8-12.
- Tomiyama, M. (1994). Dainigengoshoushitsu no shinrigengogakuteki kenkyu [The psycholinguistic study of second language attrition]. *Bulletin of Toyo Gakuen University*, 2, 65-76.
- Tomiyama, M. (1998). L2 input, interaction and natural L2 attrition. *Bulletin of Toyo Gakuen University*, 6, 87-102.
- Tomiyama, M. (1999a). The first stage of second language attrition: A case study of a Japanese returnee. In L. Hansen (Ed.), *Second language attrition in Japanese contexts* (pp. 59-79). New York: Oxford University Press.
- Tomiyama, M. (1999b). The later stages of natural L2 attrition. In P. Robinson (Ed.), *Representation and process: Proceedings of the 3rd Pacific Second Language Research Forum: Vol. 1* (pp. 309-319). Tokyo: PacSLRF.
- Tomiyama, M. (2000a). Cross-linguistic influence in L2 attrition. *JACET Bulletin*, 32, 123-136.
- Tomiyama, M. (2000b). Child second language attrition: A longitudinal case study. *Applied Linguistics*, 21, 304-332.
- Tucker, G. R. (1984). Introductory remarks. *Annual Review of Applied Linguistics*, 5, 2-9.

- Turian, D., & Altenberg, E. P. (1991). Compensatory strategies of child first language attrition. In H. W. Seliger & R. M. Vago (Eds.), *First language attrition* (pp. 207-226). Cambridge: Cambridge University Press.
- Vago, R. M. (1991). Paradigmatic regularity in first language attrition. In H. W. Seliger & R. M. Vago (Eds.), *First language attrition* (pp. 241-251). Cambridge: Cambridge University Press.
- Valdman, A. (1982). Language attrition and the administration of secondary school and college foreign language instruction. In R. D. Lambert & B. F. Freed (Eds.), *The loss of language skills* (pp. 155-175). Rowley, MA: Newbury House.
- van Els, T. (1986). An overview of European research on language attrition. In B. Weltens, K. de Bot & T. van Els (Eds.), *Language attrition in progress*. (pp. 3-18). Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- van Els, T. (1989). Errors in foreign language loss. In R. Freudenstein (Ed.), *Errors and foreign language learning: Analysis and treatment* (pp. 104-110). Marburg, Germany: Philipps-Universität.
- van Ginkel, C. I., & van der Linden, E. H. (1996). Word associations in foreign language learning and foreign language loss. *Jyvaskyla Cross Language Studies*, 17, 25-33.
- Vechter A., Lapkin, S., & Argue, V. (1990). Second language retention: A summary of the issues. *The Canadian Modern Language Review*, 46, 289-303.
- Wagner, D. A. (1998). Literacy retention: Comparisons across age, time, and culture. In S. G. Paris & H. M. Wellman (Eds.), *Global prospects for education: Development, culture, and schooling* (pp. 229-251). Washington, DC: American Psychological Association.
- Watt, Y. I. (1997). Attrition and performance in Japanese language courses: A study of articulation between the high school and university levels. *Foreign Language Annals*, 30(3), 327-334.
- Weltens, B. (1987). The attrition of foreign-language skills: A literature review. *Applied Linguistics*, 8, 22-38.
- Weltens, B. (1989). The attrition of French as a foreign language. Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- Weltens, B., & Cohen, A. D. (1989). Language attrition research: An introduction. *Studies in Second Language Acquisition*, 11, 127-133.
- Weltens, B., de Bot, K., & van Els, T. (Eds.). (1986). *Language attrition in progress*. Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- Weltens, B., & Grendel, M. (1993). Attrition of vocabulary knowledge. In R. Schreuder & B. Weltens (Eds.), *The Bilingual Lexicon* (pp. 135-156). Amsterdam: John Benjamin.
- Weltens, B., & van Els, T. (1986). The attrition of French as a foreign language: Interim results. In B. Weltens, K. de Bot & T. van Els (Eds.), *Language attrition in progress* (pp. 205-221). Dordrecht, The Netherlands: Foris.
- Weltens, B., van Els, T., & Schils, E. (1989). The long-term retention of French by Dutch students. *Studies in Second Language Acquisition*, 11, 205-216.
- Yashiro, K. (1988). Kikoku shijyo no gaikokugo hoji kyoiku [Education of the returnees' foreign language retention]. In *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu hokokusho* [A survey on the foreign language retention of returnees] (pp. 60-81). Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Educational Services].
- Yoshida, K. (1988). Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru ichi kosatsu [A consideration on the retention of a foreign language by returnees]. In *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu hokokusho* [A survey on the foreign

- language retention of returnees] (pp. 12-28). Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Educational Services].
- Yoshida, K., & Arai, K. (1990). Kikoku shijo no gaikokugo risuningu nouryoku no hoji ni kansuru kosatsu. [On the retention of listening skills of returnees]. In *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu hokokusho* [A survey on the foreign language retention of returnees]: Vol. 2 (pp. 9-28). Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Educational Services].
- Yoshida, K., & Seya, H. (1990). Kikoku shijo ni yoru eigo shiin no onchikaku to goi sutorateji no shiyo [Returnees' English consonant recognition and vocabulary strategy use]. In *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu hokokusho* [A survey on the foreign language retention of returnees]: Vol. 2 (pp. 29-41). Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Educational Services].
- Yoshida, K., Yashiro, K., & Nakazawa, Y. (Eds.). (1989). *Kikoku shijo no gaikokugo hoji ni kansuru chosa kenkyu hokokusho* [A survey on the foreign language retention of returnees]. Tokyo: Kaigai shijo kyoiku shinko zaidan [Japan Overseas Educational Services].
- Yoshitomi, A. (1992). Towards a model of language attrition: Neurobiological and psychological contributions. *Issues in Applied Linguistics*, 3, 293-318.
- Yoshitomi, A. (1994). *The attrition of English as a second language of Japanese returnee children*. Unpublished doctoral dissertation, University of California, Los Angeles.
- Yoshitomi, A. (1999). On the loss of English as a second language by Japanese returnee children. In L. Hansen (Ed.), *Second language attrition in Japanese contexts* (pp. 80-113). New York: Oxford University Press.
- Yukawa, E. (1997). *Language attrition from the psycholinguistic perspective: A literature review*. Centre for Research on Bilingualism, Stockholm University.
- Yukawa, E. (1999). An overview of language attrition studies. *Japan Journal of Multilingualism and Multiculturalism*, 5, 1-13.

* Readers interested in the first three categories as well as more complete listing on first language attrition should refer to Language Attrition Research Archives (LARA, URL <http://academics.byuh.edu/attritionbiblio/intro.htm>).